DEMOCRACIA

SUSCRIPCIÓN

Mugardos, mes ..... 0'50 pesetas
Provincias, trimestre. 2'00 id.
Extranjero, año..... 10'00 id.

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Año III — Mugardos 27 de Diciembre de 1913 — Núm. 115

ANUNCIOS

Comunicados y anuncios á precios convencionales.
PAGO ADELANTADO
No se devuelven los originales aunque no se publiquen

DEMOCRACIA

desea muy sinceramente á sus lectores, una feliz salida de año y un dichoso y próspero año nuevo

OCIOS LITERARIOS

El modernismo de Valle Inclan y de sus admiradores

Para DEMOCRACIA

Estamos en una época verdaderamente calamitosa para el Arte.

Salvo algunas contadas excepciones que pretenden salvarse del inmenso naufragio que nos amenaza, todos ó casi todos los autores y artistas modernos, faltos de inspiración ó sentimiento, rompen inconscientes el frágil dique de las sanas artes, manchándolo é infectándolo de un modo torpe y groserísimo.

No nos paremos ante el producto de ese ingenio primitivo, que en la actualidad construye y modela en aquitectura y escultura esas repugnantes é informes manifestaciones de la horrible degeneración del arte; no veamos, demos por olvidados todos esos cuadros, esos lienzos faltos de alma y movimiento, de originalidad y vida, cuadros cuya escuela han implantado (no dudo al decirlo) autores verdaderamente degenerados...

Olvidemos esos lienzos que retroceden al místico Greco, y que pretenden que admiremos en ellos las mismas caras, pálidas, céreas y fúnebres que hay en el "Entierro del conde de Orgaz".

Huyamos de esa arquitectura grotesca, cómica, ridícula, amerengada, que estéticamente hablando parece una imitación de aquella otra que se llamó de Churriguera: líneas faltas de expresión, de sentimiento, de variedad de adornos; todo un conjunto antiestético, feo, oscurísimo, sin unidad, ni plan, sin vida ni armonía...

Un conjunto, por decirlo así, producto de una pesadilla; conjunto grosero, hecho en una masa blanduzca y pegajosa por unos nuevos dedos de Ariadna.

* * *

La oscuridad del pensamiento se revela en todos los órdenes del arte.

Churriguera fué el Góngora de la arquitectura. La pintura decae; la escultura desaparece, y quedan sólo como vestigios, ó bien líneas rígidas ó ya caras femeniles revestidas de flamantes terciopelos; la música declina, el genio se eclipsa, y entonces la afectación y el mal gusto germinan y se desarrollan como terrible epidemia asoladora.

* * *

Hay quien desea hacerse pasar por un Greco, por un Churriguera ó por un Góngora y lo consigue, pues es más fácil imitar el mal ejemplo que seguir el camino de la perfección y la rectitud.

El modernismo actual no crea; imita. Pero imita sin arte y sin gusto: amontona, confunde, mezcla y el resultado es indescifrable, incomprensible y sería necesario para leer en él alguna idea, ser un Champollión, un Lepsius, un Lenormant ó un Maspero de las artes.

* * *

¿A quién no le ha ocurrido (al coger alguna de las revistas de nuestros días) la necesidad de hacer un prodigioso esfuerzo de visión y de inteligencia para llegar á leer el título de aquélla?

Las letras mayúsculas, retorcidas y deformes se enlazan de un modo inverosímil con unas minúsculas ventrudas é inclinadas en dirección contraria á la disposición general de la escritura.

Los dibujos no llegan á la categoría de caricaturas y bosquejos: pertenecen al estilo "mamarrachista": mujeres poligonales, pinos de color amarillo, bueyes poliedricos de color azul, caras alargadas y diversas flores que partiendo de un mismo tallo nos muestran sus formas incorrectas y todos los colores del arco iris. El agua, de color cacao, corre en el fondo de un valle de laderas de terciopelo carmesí. El cielo, tesoro de inspiración, es verde "como el ideal" del autor del pésimo dibujo...

Y al pie de los artículos que constituyen la literatura de esa misma revista, aparecen firmas, algunas de ellas de conocidísimas personas, que desacreditan su nombre con las "creaciones portentosas" de su "genio inspiradísimo..."

...¡Oh, musas!...

* * *

Y de esta literatura verdaderamente insana y enferma es de lo que principalmente nos vamos á ocupar, porque no sólo es la literatura el arte que de un modo más concreto expresa los estados de nuestro espíritu, sino que es en ella donde se manifiestan principalmente todas las tendencias, gustos y aficiones de todo un pueblo, durante determinadas fases, épocas y periodos.

* * *

Uno de los "modernistas" más famosos es Valle Inclán, que escribe en un estilo muy pesado (y conste que no lo digo por alabarle), aunque con huellas de claridad y de no mal gusto.

¿Qué pretenden los modernistas? Degenerar el arte por medio de mil extravagancias y ridiculeces. Los modernistas rebuscan las palabras, crean voces y giros que cuanto más exóticos son más apropiados para el caso; inventan vocablos rarísimos, moldean el lenguaje á su antojo y oscurecen el pensamiento como resultado de tantas atrocidades.

Quieren imitar á Góngora y desconocen que Góngora fué un gran poeta, que hizo bellísimos y admirables versos, que hoy día corren esparcidos por todas las autologías de los mejores líricos castellanos.

"Dejadme llorar á orillas del mar", es una letrilla que deben desconocer los modernistas, igualmente que aquello otro de

"Frescos airecillos,
que á la primavera
destejéis guirnaldas,
y esparcís violetas."
.....

Mas en cambio, pretenderán conocer, y muy mucho, el poema de las "Soledades" y sabrán de memoria estos otros versos de la mala época de Góngora:

"Era del año la estación florida
en que el mentido robador de Europa
media luna las armas de su frente
y el sol todos los rayos de su pelo,
luciente honor del cielo
en campo de zafiros, pace estrellas. (1)

En este "culteranismo" en que cayó Góngora, incurrieron una porción de autores clásicos de nuestra literatura, y así se ve que Lope de Vega, á pesar de su tersitud y sencillez no se ve libre de él; que Quevedo, cayó también en el defecto que criticaba, y que Calderón de la Barca en "La vida es sueño" escribe:

"Hipógrifo violento
Que corriste parejas con el viento.
... ...
... ...

Rojas, que fué uno de los que con más ingenio satirizaron el lenguaje culto y que dice con mucha gracia describiendo una noche oscura:

"Hecho un Góngora está el cielo",

cae sin embargo en el culteranismo en su drama "García del Castañar".

Y así por el estilo, numerosos escritores que florecieron después de Góngora, impregnaron sus obras de aquel "culteranismo" que en medio de todo, revelaba ingenio y arte, sutilidad y belleza.

* * *

Hablábamos de Valle Inclán: las obras de este poeta (si así queremos llamarle) han dado en lo moderno un nuevo rumbo á cierta clase de literatura.

Las formas de Valle Inclán son rebuscadas, afectadísimas y quieren pasar por vulgares y sencillas:

"Yo tengo un lebrel,
que se llama *Carabel.*"
... ...

Y por este tenor sigue una de las composiciones "más sublimes, más majestuosas, del preclaro é inmarcesible maestro modernista".

A veces ésto da á su estilo una forma tan fatua, tan pomposa, tan hueca, tan risible, que nos hace el efecto de un niño que quisiera asustarnos dando á su voz inflexiones poderosas.

Pero Valle Inclán no va tan lejos, ni con mucho, como sus discípulos y admiradores: éstos convierten las frases en logogrifos y los pensamientos en charadas; no conocen el valor de las palabras y no saben aplicarlas en el párrafo insustancial de su anodina literatura.

He aquí un parrafito modernista:

"En iris petalinos los coristas surtidores blanquinos y brillantes en el remurmujeante atributo neptuniano calan... calan...

Y al caer, el kakimono y las flores azuladas se estremecían dulzonas y tristes..."

Cuando los modernistas quieren expresarse con claridad para hacer al mundo del arte el elogio del "gran maestro" (á quien en realidad casi no imitan), dejan escapar frases como la siguiente:

"...¡Oh, Valle Inclán! ¡El D. Ramón, el gran D. Ramón, el de las barbas de chivo y la mirada misteriosa!..."

¡El de las barbas de CHIVO!

¡Y esta frase la exclamó el fanático modernista en un arrebato de sublime inspiración, en uno de esos raptos de ingenio, únicos en la vida y que suelen empujar al individuo hacia el ansiado pináculo de la gloria!

Y D. Ramón, muy complacido, se habrá acariciado las barbas del animal, y sonriendo plácidamente con mezcla de beatitud y de misterio y lanzando miradas soñadoras al espacio, se habrá preguntado lo que tendría de honorífico el ser llamado chivo por uno de sus admiradores.

* * *

La literatura modernista establece rarísimos paralelos *(véase el del CHIVO)*, y notabilísimas comparaciones. En lugar, por ejemplo, de engrandecer la inmensidad del mar, con una hermosa figura retórica, la empequeñecen diciendo que es una llanura. Del sol dicen que es una candileja, y de los negros ojos de una mujer hermosa aseguran (con extraordinaria delicadeza) que son cuentas de rosario.

La palidez de la muerte les agrada, les encantan las ojeras de un enfermo, y de un modo irresistible les atraen las vacías cuencas de una calavera.

El cabello ha de ser lacio y en mechones para ser hermoso; los labios pálidos, y los ojos lánguidos é inexpresivos como los del buey ó del carnero...

El universo es un átomo azul, las estrellas puntas de París "y el cementerio la región dichosa—donde mora el encanto y la poesía.

Los ratones y cienpiés que tienen su guarida en el interior de humanas osamentas, les prestan asuntos inacabables para narrar historias terroríficas.

Lo más hermoso de una iglesia no es el arco, que es la cripta; lo más bello del día es el crepúsculo vespertino, y más

---

(1) De Góngora son estos versos dedicados á la muerte de las hijas del duque de Osuna:

"Tres violas del cielo,
Tres de las flores ya breves estrellas,
Fragante mármol sellas
Que aljofaró la muerte de su hielo
Si las trenzas están ciñendo ahora
De un alba que crepúsculos ignora."

Analizando estos versos se ve fácilmente que la causa de la oscuridad está únicamente en las palabras en ellos usadas. En efecto, la voz "viola" no se usa sino en el diminutivo "violeta" y aun cuando hubiera empleado Góngora esta palabra, siempre induciría á confusión el decir que las hay en el cielo. El adverbio "ya" del segundo verbo, es impertinente, y el calificativo "breves", aplicado como epíteto á las "estrellas", tiene una acepción puramente exótica. El dictado de "fragante", dado al mármol, es muy poético, pero impropio, porque se refiere al hecho de guardar las "violas", y esta relación remota y la distancia á que la palabra "violas" se halla en el texto, no pueden menos de introducir confusión. Algo parecido sucede con el verbo "aljofarar", que está por "rociar", porque las gotas de rocío fueron comparadas á perlas por los poetas y las perlas pequeñas se llaman aljófar; de aquí que Góngora pretendiese expresar con el "aljofaró la muerte de su hielo" la idea de que la muerte embelleció á las niñas, cuyo era el epitafio, dada la condicional "si las trenzas están ciñendo ahora"—"De un alba que crepúsculos ignora", es decir, "si están en el cielo", porque un alba que no conoce crepúsculos es una aurora eterna y la aurora la representaban los antiguos por una doncella, á cuyas trenzas el verbo alude.

aún la noche; lo más sublime del hombre es la muerte, y lo más glorioso, lo que corona al ser humano de una aureola de luz y de respeto es (á mi juicio) el tener... ¡la barba de chivo!...

* * *

¡Basta ya! Esa literatura infame, de fondo degenerado, de forma ridícula, de asuntos perturbados, sin ideales ni ideas, es la ignominia y la vergüenza de las letras españolas.

Ese germen de mal gusto y de fealdad, de baldón y de oprobio, que constituye un peligro para las inteligencias de generaciones venideras, debe ser estirpado, arrancado de cuajo, de raíz, de nuestro patrio suelo.

Esa literatura insana, producto de un manicomio, no debe ser leída después de haber escuchado los armoniosos acentos de aquellos verdaderos genios, estilistas de la lengua castellana.

Pues no en vano Cervantes, Lope de Vega, Garcilaso, Santa Teresa, Fray Luis de León, Cetina, Rodrigo Caro, los Argensolas, Rioja, Zorrilla, Campoamor, Larra y tantos otros artistas, pulieron nuestra hermosa lengua, la lengua "de Dios y de los ángeles"; la lengua de la que Raynal decía era brillante como el oro y sonora como la plata; la lengua calificada por Valdés de noble, entera, gentil y abundante; no en vano la pulieron, repito, para que un estilista sin estilo, un escritor sin sentimientos y sin ideas, un verdadero "chivo literario" pretenda corroerla con sus formas rebuscadas y sus frases hueras y vacías.

FELIPE PEDREIRA DEIBE

La Coruña, Diciembre de 1913.

EN ARES

Notas de un baile

Bien quisiera, ¡oh lindas y atrayentes aresanas!, corresponder al afán con que vuestros bellísimos ojos recorrerán este humildísimo producto de mi escaso ingenio, inundándolo de delicados pensamientos, felices frases, dulcísimas imágenes y elegantes giros, dedicados á cantar el más sincero y entusiasta de los himnos á vuestra hermosura, gracia y gentileza. Deseara poseer la tierna musa del inspirado autor de *El tren exprés*, ó del dulcísimo cantor de *Las ermitas de Córdoba*, para enviaros envueltas en el seductor ropaje de la poesía, las célicas sensaciones que me habéis hecho experimentar en una noche inolvidable. Anhelara tener el arte de describir del genial Víctor Hugo, para que este insignificante escrito pudiese expresar con el admirable colorido que la gigantesca fantasía del eximio francés imprimió á todas sus producciones, el mágico aspecto que gracias á vosotras ofrecía el bello salón del "Club de Ares" en la noche del 10 del actual; pero mi escaso intelecto, enloquecido casi por las inenarrables emociones por que tuvo que pasar en esa fecha memorable, es incapaz de dar una idea siquiera pálida de la hermosura de la fiesta que intento reseñar.

Perdonad, pues, bellísimas aresanas, que estas desmañadas líneas carezcan de la brillantez y galanura que en ellas debieran rebosar, baste que á vosotras me refiera, y recibídlas con vuestra proverbial amabilidad é indulgencia, reconociendo en ellas una débil muestra de la buena voluntad con que os las dedico, supliendo la falta de belleza que en su conjunto notaréis, con la inquebrantable seguridad que debéis tener de que la ofrenda que os envío, si no es mejor, no tengo yo la culpa, pues pese á mis deseos y á mis ansias de agradaros, sólo esto pude sacar del estéril erial de mi pobre fantasía.

¿Recordáis, seductoras jovencitas, todos los detalles de aquella deliciosa noche? ¿Tenéis presente aquel sin fin de tiernos incidentes que en el hermoso baile han ocurrido? ¡Qué! ¿Ya os habéis olvidado? No lo creo. ¡Quedan tan impresos en el alma los frutos que Amor produce!... ¡Es tan bello para un corazón sensible el tener siempre fijo en su trama algo que le produzca de un modo simultáneo tristeza y alegría, gozo y despecho, ternura y melancolía!... ¡Es tan agradable para un cerebro amante el repasar una y mil veces las atractivas añoranzas del festival encantador, que sus más sencillos detalles están en él esculpidos, constituyendo una de las más brillantes páginas en la novela de nuestra existencia!

Recordad. Una noche soberanamente hermosa. La melancólica luna, en todo su esplendor, nos envía á torrentes sus mágicos reflejos. Murmuran apacibles las plateadas olas, besando casi los cimientos del "Club" aristocrático, y un poético ambiente de inefable calma por doquier nos envuelve. Después..., un haz de melodías surge atrayente del local; un tropel de jóvenes de ambos sexos, en él penetra, y pronto su salón de baile se convierte en una sucursal del edén prometido por Mahoma á sus creyentes.

Ante aquella numerosa legión de huríes aresanas, mugardesas, redenses, *francesas*, etc., etc., que constituyen la más hermosa exposición de preciosidades que pudiéramos contemplar, sentimos los *feos* una inacabable serie de inefables emociones, y desde el ambigú, que sirve de atalaya, admiramos entusiasmados el bellísimo conjunto que tanta juventud, gracia y simpatía reunidas, nos ofrece.

Romanoff, *Braganza* y *Ripio* son los primeros en sustraerse á la especie de encantamiento en que la presencia de tanta hechicera nos ha sumido; y retorciendo sus espléndidos y lozanos bigotes con conquistador ademán, lánzanse á ofrecer el brazo á otras tantas jovencitas. El ejemplo es prontamente imitado por *Ociredef*, *el Cid*, *Felipe V*, *Chissis*, Agustín é innumerables más, y pronto un torbellino de parejas gira vertiginosamente al compás de las armonías del delicado vals de *Eva*. Y el cronista, mecido dulcemente por el eco de unas notas que tantos y tan gratos recuerdos despiertan en su mente, toma posesión de un estratégico rinconcito, y después de haber pedido á una amabilísima Milagros algo que á la par sirva para calmar su sed y su entusiasmo, va tomando cuenta y razón de lo que en el baile sucede.

Pasan veloces las parejas; apuestos, arrogantes, simpáticos, *ellos;* seductoras, gentiles y preciosas, *ellas*. El ambiente comienza á caldearse ante el fuego que produce buen número de divinos ojos, y por las candentes frases con que á ellos se responde. Las luces comienzan á palidecer, cual si todo el oxígeno que en el local existe, se consagrara única y exclusivamente á infundir nuevos bríos en los corazones de los bailarines, haciendo subir á sus labios las más ingeniosas y vehementes ternezas. Un poético rayo de luna cuélase curioso por una entreabierta vidriera, cual si quisiera asociarse á la sugestiva fiesta, prestándole sus fulgores nacarados; y el placer, la alegría, la felicidad y el amor, imperan despóticamente en el aristócrata "Club de Ares", á pesar de que la orquesta no contribuye como debía esperarse á rematar dignamente el hermoso conjunto. Y cuando sus acentos extingue y el discordante serpentón deja de martirizarnos los oídos, me dedico á anotar nombres de entre el tropel de beldades que á mi lado pasan. No sé si incurriré en alguna omisión, ¡oh lindas tersipcoristas!, mas debéis perdonarla en caso de haberla, ya que es tarea punto menos que imposible el llevar una cuenta exacta de las que asisten á un festival, sobre todo si son muchas, como sucedió en el á que me refiero.

Apunté á Manolita Arias, Josefina Cancela, Pilar Tourón, Sofía Garrido, Josefina Tartabul, Antoñita é Ildefonsa Fernández, Ramona, Angélica y Adelina Montero, Consuelo Fernández, Dolores Losada, Paca Tenreiro, Consuelo Freire, Luz Pantín, Antoñita López, Aurora Cartelle, Antonia Toimil, María Yáñez, Graciana Leiro, Engracia Troche, María Rivera, Manola Leiro y María Rovira. Entre las forasteras figuraban las encantadoras Cándida Allegue, Eugenia Pantín, Leonor Gómez Leiro, Angélica Patiño, Balbina Cubeiro, Teresa Casco y Rosario Vila; y aunque de este elemento había mucho más, siento no aumentar las citas, porque me fué imposible averiguar nombres.

Sigue la música enviándonos escogidos bailables, que son saboreados con fruición por las entusiasmadas parejas. *Chissis* hace la mar de filigranas, cual si aspirara á obtener una credencial de maestro coreográfico. *El Cid* deshácese por obtener un privilegio exclusivo del arte, poniendo á prueba de agujetas sus músculos y tendones. No lo declarará ese pollo, pero yo estoy seguro de que por el sostenimiento de tal privilegio, cada baile á que asiste le cuesta tres ó cuatro días de cama.

Braganza pone en todos sus movimientos la típica calma de los hijos de Cuba. *Ripio* entabla una furiosa competencia de movimiento entre su brazo izquierdo y sus pies; y á pesar de que éstos le doblan en número y por razón natural deben moverse más, en el baile aquel les lleva ventaja. ¡Oh, la moda!

Romanoff se porta como un héroe. ¡Cualquiera diría que hace seis meses ignoraba lo más rudimentario del ejercicio!

En cuanto á Felipe y *Ociredef*, dan cada zancada que mete miedo. ¡Pobre del delicado pie que cojan debajo!

Transcurren las horas con desesperante velocidad para los en el local reunidos. Las primeras tintas de la aurora empiezan á esfumarse en el horizonte cuando el hermoso festival da término. Van saliendo poco á poco las bellas bailarinas, cual si les costara trabajo dejar aquel lugar donde tanto han gozado. Y al trasponer los dinteles de la puerta de salida, vuélvense involuntariamente, recorriendo con una mirada profunda, expresiva y triste, el lindo local que por algunas horas les ha servido de leal y mudo confidente de sus ilusiones, alegrías, esperanzas, desengaños, realidades y ficciones, pensando quizá en que horas después de todo aquel cambio de juramentos, frases dulcísimas, ardientes miradas, fascinadoras sonrisas y vehementes promesas, sólo quedará una página más para agregar á la novela de nuestra vida, un recuerdo que unir á la cadena que todos y cada uno poseemos, recuerdo que, triste ó alegre, siempre nos hará tener presentes los momentos que en el local de la amabilísima Sociedad "Club de Ares" hemos pasado.

UN CRONISTA RURAL.

REMITIDO

Señor Director de DEMOCRACIA.

Presente.

Muy señor mío: Después de saludarle, paso á suplicarle se digne poner en el semanario de su digna dirección el siguiente escrito:

Me causaron una admiración muy grande las croniquillas que publica en su último número un semicronista.

¿Me podría decir ese señor quiénes son esos devotos que se lamentan de las pobres ciegas y se alegran de que el salón "Capricho" se cierre. ¿Y sabía dicho señor el significado de la palabra *pobres*?

Censura dicho señor este acto, diciéndonos de qué van á vivir las pobres ciegas. ¿Pero por qué motivo les llaman pobres? ¿Porque les falta la vista? Porque otra pobreza no les veo, pues le puedo afirmar á dicho semicronista, que en la aldea de Mehá tienen dichas señoras cabezas de ganado puesto, y alguna casa que otra. Así, pues, que entre estos negocios y algunos miles de reales que guardados se los tienen, pueden, sin pedir limosna ni tampoco trabajar, vivir, aun cuando la vida se les alcance hasta cien años; aun una desgraciada de ellas está bastante grave.

Y si no, que todos esos que tanta compasión les tienen, que les formen una suscripción y les manden construir un salón.

De modo, semicronista, que esto lo censuramos, y cuando se les quitó á muchos padres de familia el pan, nadie se acordó de censurarlo. Como lo fué cuando se les quitó el modo de vivir á esos pobres pescadores que tan honradamente ganaban, poniéndoles en competencia las parejas. Eso ¿se ha censurado?

¡Ah, engaño! Entonces se trataba del capital, y boca abajo todo el mundo. Y no tan sólo esto: los pescadores, viéndose acosados por el hambre, cogieron la desbandada: unos marcharon para fuera, y otros se dedicaron al pasaje, como único medio de defensa hacia el capital; y cuando mejor parecían estar, vienen las lanchas de vapor y acabaron de arruinar á viejos y niños, mandándolos para sus casas; esto no lo ignorará el semicronista. También le diré que este pueblo tan humanitario puede preguntarle cómo ha muerto la Sra. Feliciana. En esto nadie se ocupa; si esto es humanidad, venga Dios y lo vea. Ahora pregunto yo: ¿qué tiene el salón "Capricho" de malo? ¿Tiene alguna parte infecciosa, ó le proporciona peste á algunos, ó tiene bichos malos, para aconsejarles á los distinguidísimos músicos de Mugardos que antes de tocar en dicho salón, deben romper los instrumentos? Qué consejos más bonitos y más sanos, tan sólo por dos señoras que tienen más que ellos, apelando que traigan músicos de fuera, pues ya estamos llenos de saber que todos los de fuera tienen derecho á vivir, aunque los de aquí se mueran de hambre. Más valiera que ese semicronista se dirigiera á ellas, aconsejándoles que rompieran esa soberbia, no propia de ellas, hacia los músicos de Mugardos; cito un ejemplo.

En todos los tiempos que hubo bailes de moda en la Pedreira, se ha visto que llamasen á sus paisanos, que les daban todos los domingos veinte céntimos, no. Entonces, ¿qué humanidad van á tener de ellas. Lo primero que dicen es que los de aquí no valen para nada. Y para qué anduvieron buscando manos poderosas como la del señor alcalde y otras más, ó acaso nosotros tendríamos el cinismo de no escucharlas y atenderlas si se dirigieran á nosotros, porque indirectamente las hemos entregado doce pesetas producto de un baile, y parece que tenían miedo de rebajarse con nosotros, y ni las gracias hemos visto, y eso que algunos individuos que han ayudado á hacer esa limosna, estaban en huelga hacía mes y medio; de esto nadie se ocupa; así po-

drán saber los lectores cuán grande es la soberbia de esas mujeres.

Así pues, ya que así lo han buscado, ante tan digna señora como la del "Capricho" nada hacen, porque ella sabrá buscar la ley que le corresponde, pese á quien pese, y nosotros los músicos que iremos á tocar, le prestaremos, si hace falta, nuestro apoyo moral y material.

Le anticipa las gracias,

UN SEÑOR VERDADES.

ARREPENTIMIENTO TARDIO

(Plagios del pensamiento.)

Para DEMOCRACIA.

"Era la noche obscura,
Desierto el sitio;
Nos hallábamos solos...
¡Qué tontos fuimos!"

MANUEL DEL PALACIO
Chispas.

Bajo la arboleda
Mil rumores de brisas y ruidos...
Y en choza humilde, de rústico labriego,
El amoroso nido.

La luna indiscreta que espiaba
De nuestros labios los besos cristalinos...,
Se ocultó tras el monte...
Y sólo entonces
Te pude yo adorar... ¡mas Dios no quiso!

¿La ocasión?... Era buena cual ninguna.
Tú, con el rostro hermosísimo encendido
Y el seno palpitante y delicioso,
Te mostrabas á mí cual ser divino...

¿Y yo?... ¡Con respeto inusitado
Te hablé de tonterías que hoy maldigo,
Y perdiendo la ocasión dichosa
Que hoy tantas veces sin cesar envidio,
Te hablé..., te hablé... y sin cesar te ha-
[blaba,
Con respeto, á distancia y sin sentido!
... ...
... ...

Y al fin tu padre, que en el bosque es-
[taba,
Llegó á la choza, convertida en nido...

Y con modos afables y corteses
Dió fin y cabo al comenzado idilio.
... ...
... ...

Y añorando yo aquello, te pregunto:
—¿Verdad, Elisa, que muy tontos fuimos?

FELIPE PEDREIRA DEIBE.

La Coruña, Diciembre de 1913.

"La Unión industrial" y el Ayuntamiento ó el lío del reparto

Conforme á lo acordado en la reunión verificada por la Sociedad de detallistas arriba mencionada, cuya sucinta reseña hemos hecho en nuestro número pasado, presentóse el 10 del corriente en esta Casa Consistorial, una Comisión de dicha Sociedad, formada por los comerciantes Sres. Mendaña, Ramos, Rega (G.), Mauriz (J.), Pérez, Puente y otros, interesando del alcalde se le facilitasen algunos datos que ellos creían convenientes para el mejor desempeño de la gestión que la colectividad les había confiado. La primera autoridad del pueblo apresuróse á complacerlos, no tan sólo suministrándoles todos los detalles que los industriales le pidieron, sino que con la corrección que al Sr. Gelpi Fernández caracteriza, dignóse darles porción de explicaciones, á fin de que aquéllos se penetrasen bien de que el Ayuntamiento y Junta de asociados, al confeccionar el proyecto de reparto para el año próximo, habían procurado proceder con la mayor equidad y justicia posibles, dentro de las inevitables imperfecciones de que una obra de esa índole tiene que adolecer. Hizo también el señor alcalde un llamamiento al entusiasmo y civismo de sus oyentes, recomendándoles facilitasen la labor realmente abrumadora que sobre dicho reparto ese señor está realizando en bien del pueblo, exhortándoles para que desoyesen ciertos tendenciosos consejos emitidos por quienes no gozan más que en crear dificultades á la administración municipal, á sabiendas de que con tales malvadas maniobras, es al distrito á quien después de todo perjudican, y, por último, les advirtió que si bien oiría con mucho gusto y tomaría buena nota de todas aquellas reclamaciones justificadas que el elemento industrial y el particular formaban sobre aquel asunto, no toleraría imposiciones ni trabajos de zapa encaminados á convertir la hacienda municipal en una bancarrota.

Ante las atinadas y claras manifestaciones del señor alcalde, retiróse la Comisión, al parecer satisfecha, al menos en su mayoría, llevándose por escrito algunos de los datos que juzgó necesarios para sus fines. Pero como se está viendo claro que éstos no son, en algunos de los que dicha Comisión integran, todo lo sinceros y nobles que fuera de desear, y hay alguien entre cortinas que se complace en agitar la tea de la discordia, nada más que por el placer de hacer daño, tres días después de esa entrevista presentóse nuevamente el mismo grupo de industriales en el Consistorio, sosteniendo una actitud de mal disimulada hostilidad é intransigencia, que contrastaba notablemente con la sustentada días anteriores. La teoría que los industriales patrocinan es peregrina en extremo. Según ellos, no deben tributar *absolutamente nada* por el tráfico á que se dedican, y si sólo la modesta cuota que á un particular cualquiera se le asigna, si es que no tiene propiedades que justifiquen su posición social. Es decir, que un comerciante al cual no se le conocen más bienes de fortuna que su establecimiento, aun cuando éste tenga un capital en existencias, ó una utilidad que represente la que puedan producir veinte fincas, según la doctrina del Sr. Rega y compañía, está exento de contribuir á las cargas municipales con arreglo á la posición que por tal circunstancia ocupa en el pueblo. Y si tal idea triunfase, ¿á quién se le iban á endosar las ocho mil y pico de pesetas que á la industria en general están asignadas? — Al rico — dicen que contesta el Sr. Rega. Pero si los que en este término están bien de intereses también protestan de lo elevado de sus cuotas hoy mismo, en que de aquella cantidad se les descarga, echándosela á los comerciantes, ¿que no sería si, por el contrario, encima de los que actualmente tienen fueran gravados con el cupo que á la industria corresponde satisfacer. Si hoy las cuotas máximas de particulares oscilan entre 75 y 200 pesetas anuales, y muchos de los obligados á abonarlas claman porque se les rebaje, amenazando con alzarse en caso de que el Ayuntamiento no acceda á complacerles, ¿qué no harán si éste no tan sólo no les disminuye, sino que, por el contrario, les aumenta lo que al elemento comercial quita? Y de dar satisfacción á unos y á otros en sus peticiones, ¿de qué medio se va á valer el Concejo para enjugar el *déficit* que forzosamente tendría que resultar? No habría más recurso que el de al llegar fin de año hacer un nuevo reparto vecinal para nivelar el presupuesto, y nos parece que en el pueblo aún existen desagradables recuerdos de lo sucedido hace veinte y pico de años, siendo, por lo tanto, obligacin de nuestros regidores el poner todo lo que de su parte sea posible, á fin de evitar que tal hecho vuelva á repetirse.

Estos razonamientos y bastantes otros les hizo el Sr. Gelpi Fernández á los comisionados de la "Unión Industrial", concluyendo por adoptar una actitud enérgica, en vista de que alguno de éstos, como obedeciendo á una consigna, parecía estar dispuesto á no admitir las explicaciones que la primera autoridad del pueblo con exceso daba.

Marcharon los comisionados, y el 15 del corriente presentóse en este pueblo un notario llamado por una parte de los industriales y algunos particulares del término, á fin de que suscribiera una protesta contra el reparto, tarea que desempeñó, aunque no dió resultado alguno, ya que dicho reparto tiene que ser modificado á fin de ponerlo con sujecion á las instrucciones últimamente publicadas por el Ministerio de Hacienda, refiriéndose á tal asunto, quedando, por lo tanto, anulado el proyecto aprobado por la Junta municipal de asociados y este Ayuntamiento.

Tal es, en síntesis, la cuestión que aquí hoy se ventila, siendo objeto de la atención de todo el distrito, quien está pendiente del resultado que ha de producir esa especie de lucha entablada entre una institución secular que al pueblo representa, y otra que apenas nacida, empieza á demostrar unos sentimientos que, por lo belicosos, creemos son los menos apropiados para una colectividad formada por comerciantes cuya divisa en todas partes y en todos los tiempos fué, es y será, *estar á bien con todo el mundo*. No sabemos cuál será la resultante de semejante pleito, pero de cualquier manera que se mire, siempre nos encontraremos con que los industriales han de llevar la peor parte, de no abandonar ese camino de intransigencia que han emprendido, quizá aconsejados por individuos que buscan en las revueltas unos medios que nunca llegan para conseguir sus ideales, valiéndose de indignas rastrerías, á fin de crear obstáculos que se opongan á la labor recta y honrada que en el Municipio se hace, eligiendo á la "Unión Industrial" como instrumento.

Nosotros, que tenemos sincero interés porque ambas entidades se engrandezcan, ya que intereses y afectos poseemos en una y otra, les aconsejamos arreglen sus diferencias en buena armonía sin llevar la cuestión por derroteros que creemos peligrosos.

El Ayuntamiento debe estudiar concienzudamente y sin ofuscamiento el cuaderno del reparto, procurando la mayor equidad posible en las cuotas impuestas á los contribuyentes, y fijándose en que las comparaciones sobre los medios de vida de aquéllos sean establecidas con exactitud, al objeto de aminorar todo lo que se pueda el capítulo de quejas. Debe considerar que en las cantidades asignadas á los industriales, hay varias desproporcionadas, pues según hemos notado, hay tendera que teniendo su marido fuera mandándole mensualmente muy bonitas sumas, siendo dueña de tres ó cuatro casas y realizando un regular negocio, figura en el reparto con menos contribución que otra que no tiene más medios de vida que el producto de la venta que realiza... Debe fijarse que entre las cuotas aplicables á la clase media, también existe disparidad, pues según vimos en varias, resulta que igual paga el propietario de un par de casas que gana al mismo tiempo un buen sueldo, que el que de lo que aquéllas le producen casi exclusivamente vive, y eso tampoco es justo. Procediendo con toda rectitud y conciencia nuestro Concejo, tendrá la fuerza moral indispensable para imponerse á los que chillan, quienes, al fin de cuentas, no tendrán más recurso que callar ante la razón, que concluye por abrirse paso siempre, y de esa manera es como realizará su misión con más libertad y más á satisfacción de todos.

En cuanto á los industriales, les recomendamos se fijen primero si es que entre ellos hay alguno que quiere hacer arma política de la Sociedad que han formado, y en ese caso, residenciarlo, ó por lo menos prescindir de sus interesados servicios. Hecho esto, laborarán por su mejoramiento, haciendo uso del indiscutible derecho de petición que tienen, con objeto de que se les descargue todo lo posible del gravamen que el Ayuntamiento les impone; pero nunca adoptando esa intransigente é incomprensible máxima de no contribuir con nada á un arbitrio legal.

No sabemos en qué ley se fundan esos señores para justificar su proceder; pero de lo que estamos seguros es de que el alcalde también dispone de las suyas, estando facultado para incoar expediente de defraudación al industrial que no pague contribución (y aquí hay varios), al que esté en inferior categoría de lo que le corresponde (y aquí hay muchos), teniendo además á su favor otros medios que lo capacitan para poner á raya á los que sin más razón que el porque sí, siembran de escollos su camino.

DE ARES

Con la solemnidad de años anteriores, se celebró el 8 del actual la festividad que las Hijas de María, de esta villa, dedican á su excelsa Patrona.

Hubo misa solemne por la mañana, oficiando de preste el coadjutor Sr. Villaverde, ayudado por los Sres. Couceiro y Gelpi; por la tarde salió la procesión, figurando en ella la imagen de la Concepción.

Brillantísimas resultaron las fiestas sagradas y profanas que en honor á Santa Eulalia, antigua Patrona de Ares, y en la actualidad del inmediato lugar de Lubre, tuvieron lugar en este pueblo los días 10 y 11 de los corrientes.

El primer día, á las once de la mañana, celebróse en la iglesia del referido lugar una misa cantada á toda orquesta; por la noche se verificó en el amplio y elegante salón de la Sociedad de recreo Club, de esta localidad, un baile que estuvo muy concurrido, y que duró hasta las cinco de la madrugada.

El segundo día, por la tarde, se organizó en el Malecón un animadísimo paseo, siendo amenizado por el afinado sexteto contratado por un grupo de entusiastas aresanos; por la noche se dió un baile en el mismo sitio que el del día anterior, que, igualmente, resultó brillantísimo.

Plácemes entusiastas merece la dignísima Junta directiva del Club de Ares, por el laudable afán que sin cesar demuestra en dejar complacido al elemento joven, celebrando tan espléndidos festivales.

El jueves anterior, los alumnos de la escuela que sostiene la humanitaria "Alianza Aresana" dieron un paseo escolar hasta el cercano pueblo de Redes. Uno de los escolares tremolaba la artística bandera.

Allí visitaron el hermoso edificio que los beneméritos hijos de la parroquia de Caamouco residentes en Cuba construyeron para la educación de sus hermanos del terruño, siendo atentamente recibidos por el delegado de aquéllos y concejal de este Ayuntamiento, Sr. Casas.

Han estado en esta localidad, con motivo de las fiestas de la patrona, nuestros estimados amigos D. Jesús Fernández, D. Argemino Mauriz, D. J. Rey Cudilleiro y D. Felipe Sánchez, de Mugardos.

DE HIGIENE

El contagio en las peluquerías

La "Sociedad de Profilaxia" de París ha estudiado el informe presentado por el Dr. Fourquet acerca de los riesgos de contagio que corre el público en la mayor parte de las peluquerías, por razón del poco ó ningún esmero que se pone en las asepsias de las navajas, tijeras y aparatos de cortar el pelo.

Con este motivo se ha llamado la atención del Consejo de Higiene, instándole á ocuparse en el asunto para atajar ese mal, y el Consejo se propone dictar disposiciones para reglamentar la limpieza y esterilización de los instrumentos de las peluquerías.

Se prohibirá el uso de la piedra de alumbre, llamada antiséptica, puesto que el Dr. Remlinger ha encontrado 68.240 bacterias por centímetro cúbico de agua en que se ha lavado dicha piedra después de usarla, y en su lugar deberá emplearse alumbre calcinado en polvo, que se aplicará al cutis con un poco de algodón en rama.

Del mismo modo se aplicará el polvo de arroz, cuidando de tirar del algodón después de cada servicio.

Los instrumentos cortantes, navajas, tijeras, etc., deberán ser bien lavados en una solución de carbonato de soda al 1 por 100, bien enjugados después con un paño muy limpio y, por último, pasados por una llama de alcohol antes de servirse de ellos.

Las brochas, peines, cepillos y aparatos de cortar el pelo, se guardarán en un mueble que cierre herméticamente y en cuyo interior se colocará una taza ó platillo con una solución de formol al 40 por 100; antes de usarlos se meterán en agua hirviendo, y cada noche se desengrasarán con agua de jabón amoniacal. Se recomendará además á los barberos que no repasen la navaja en la palma de la mano, pues se ha probado que este instrumento contiene 7.000 bacterias antes de esterilizarlo, 14.000 después de pasarlo por la correa de afilar, y 26.000 después de repasarlo en la palma de la mano.

Algunos despreocupados tal vez considerarán lo expuesto como un exceso de precauciones; pero en realidad, todas son pocas cuando se piensa en el número de personas de todas clases y condiciones que frecuentan las barberías y peluquerías, y entre las cuales puede haber alguna que padezca tal ó cual enfermedad contagiosa que, por medio de los instrumentos, pueda propagarse á otros parroquianos.

¡Cuántos hay que sin otra causa que el contagio adquirido en esos establecimientos, se ven atacados de esa afección que vulgarmente se llama "pelada", y que les deja redondeles sin pelo y de mal cariz en el cuero cabelludo!

Lo más seguro fuera que cada cliente tuviese sus instrumentos (peine, tijeras, etcétera), particulares, que sólo usasen para su servicio; de no hacerlo así, el único recurso que queda es exigir que se tomen las precauciones antisépticas que arriba se han indicado.

Noticias

Es realmente asombrosa la abundancia de jurel que á diario matan nuestros pescadores. Pocas veces se ha visto en este puerto tan enorme cantidad de ese pescado. Con tal motivo está nuestro muelle todas las noches muy animado, recordándonos aquellos buenos tiempos del *pinchaire* y *xeiteiro* que, ¡ay!, no volverán.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción al entusiasta y virtuoso coadjutor de la parroquia de Narón, don José Torres Veiga, buen amigo nuestro.

Ha salido para Santa Marta de Ortigueira nuestra distinguida y simpática amiga Srta. Milagros Rodríguez, á quien muy de veras deseamos que la estancia en aquella hermosa villa le sea sumamente grata.

La entusiasta Sociedad de recreo de esta villa, "Centro Recreativo", celebró junta general el día 25 del corriente, para rendición de cuentas y nombramiento de la Junta que la ha de regir en el año venidero. Aprobadas aquéllas con un voto de gracias para la Directiva saliente, se procedió á la elección, obteniéndose el siguiente resultado:

Presidente, D. Juan M. Lara; vice, don Gabriel Pereira; secretario, D. Juan F. Martínez (hijo); tesorero, D. Pedro Vidal; vocal primero, D. Lino Irigoyen; ídem segundo, D. Jesús Fernández.

Felicitamos á la nueva Junta de gobierno de la simpática Sociedad, y veremos cómo *debuta* en su gestión en el próximo baile que por prescripción reglamentaria debe celebrar el día 7 del entrante.

Toda vez que la dignísima Comisión saliente les deja un bonito remanente, además de haber pagado los bonitos espejos que adornan el salón, suponemos que los entusiastas caballeros que ahora rigen el "Centro" darán muestras de su buen gusto y animación en el festival que se avecina.

Ha salido para la Habana nuestro querido amigo el recaudador municipal que fué de este término D. Antonio García Vázquez.

Le deseamos un feliz viaje y prosperidades sin límites en aquella capital.

Ha fallecido en esta villa la cieguecita Antonia Sabio, quien durante tantos años amenizó con su hermana Paquita los bailes que en el popular salón de la "Pedreira" se realizan. D. E. P.

Nuestro querido y respetable amigo el eminente catedrático de Geografía en el Instituto de La Coruña y cultísimo escritor D. Leopoldo Pedreira, ha enviado á nuestro director un ejemplar de la *Atractividad geográfica*, notabilísima conferencia dada en la "Real Sociedad Geográfica" de Madrid, el 10 del corriente, por dicho señor y el ingeniero de Montes y de Geógrafos Sr. Alvarez Seréix.

En la primera página del bien editado librito, aparece la siguiente dedicatoria: *A mi querido amigo D. Jesús Fernández Medina, director de "Democracia", de Mugardos.*

Testimonio de consideración y tributo de afecto.

Leopoldo Pedreira.

La Coruña, 23-XII-1913.

En nombre del obsequiado, damos las más efusivas gracias al ilustre profesor, reiterándole al propio tiempo la más firme expresión de nuestro respeto y cariño.

Ha salido para Coruña, donde pasará las vacaciones de Pascuas, nuestro estimado amigo el entusiasta y digno profesor de la benemérita "Alianza Aresana", D. Federico García López.

Le acompaña el aventajado discípulo Salvador López, de quien DEMOCRACIA se tiene ocupado varias veces.

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro buen amigo el maquinista de la Armada D. Germán Fontenla, quien, con licencia de Pascuas, ha llegado á esta villa.

A las cinco de la madrugada del 25 del corriente se celebró en la iglesia parroquial de este pueblo la misa del *gallo*, que estuvo concurridísima.

Llamó poderosamente la atención, agradando en extremo, el bellísimo nacimiento que se expuso en una de las capillas del templo, por lo que fué muy felicitado el infatigable y simpático cura ecónomo, D. Juan Bueno, por la perfección y arte con que armó y organizó todos los detalles de la conmovedora escena de Belén.

La misa fué cantada por el lindísimo coro de Hijas de María, quien con la maestría á que nos tiene acostumbrados, interpretó primorosamente la sagrada ceremonia.

Por la tarde hubo en el mismo templo los tradicionales villancicos, que igualmente fueron cantados por el coro á que nos referimos.

El nacimiento estará expuesto hasta el día 6 del mes próximo.

Hemos tenido el placer de estrechar la mano á nuestro estimado amigo el maestro de la escuela nacional de niños de Finisterre, D. Antonio Casado.

El secretario de este Juzgado municipal, D. Juan Moreno Pereira, dejará muy en breve ese destino para desempeñar igual cometido en Neda.

Aunque se dude de lo que vamos á exponer, diremos que si bien nos disgusta la ausencia del que no nos atrevemos á llamar amigo (por más que á pesar de todo, como tal lo apreciamos), puede más en nosotros la satisfacción con que lo vemos cambiar de aires, además de que esperamos venga de vez en cuando por aquí, para darse el gustazo de hablar libremente con quien le dé la gana, desquitándose ampliamente de las innúmerables veces que durante su estancia en ésta no lo ha podido hacer.

Saludamos en esta villa á nuestro apreciable amigo el distinguido aresano don Manuel Leiro.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta villa, adonde vino con motivo de la muerte de su padre político, á nuestra distinguida amiga doña Teresa F. de Roldós.

El 1.° del mes próximo celebran sus días las señoras Lara de San Román, Bayolo de Sardiña, N. de Torrente y Gelpi de Lago; señoritas de Arias, Sixto, Lago y Lagares; señores D. Manuel Gelpi, Mauriz Porto, Mauriz Yáñez, García López, García Vázquez, Otero, Fernández, Touriño, Posse, Conde, Fontán, Martínez, Portela, Varela, Leiro, Menéndez, Porta y Rey Castro.

A todas y todos les enviamos nuestra cordial felicitación.

Salieron para la Habana nuestros amigos los Sres. Barro Cabaleiro y Rey Cudilleiro (José). Les deseamos salud y mucha suerte en la Perla del Caribe.

Ha estado en esta localidad el inteligente y activo inspector de la importante casa SINGER, D. Nicanor Lyra.

Muy en breve funcionará en este pueblo un magnífico cinematógrafo, negocio que será explotado por dos conocidos jóvenes de esta localidad.

Falta hace que venga por aquí algo que nos distraiga.

POR EL MUNDO

Devorada por un gato.

En Avert, aldea cercana á Bloix, se ha registrado una escena aterradora.

Una anciana de setenta años llamada Berta Barbarand, vivía sola en una casita de su propiedad. Hacía ocho días que los vecinos no veían salir á la vieja, y dieron parte á las autoridades.

Estas se personaron en la casa, y después de forzar la puerta encontraron que la infeliz mujer estaba muerta en su lecho y que tenía la cabeza casi mondada. En un rincón había un gato que tenía el hocico ensangrentado, y este dato bastó para establecer la horrible verdad de lo sucedido.

La anciana debió acostarse enferma, permaneciendo varios días sin poder levantarse ni pedir auxilio, y el gato, hambriento, debió arrojarse sobre ella y devorar la carne de la cabeza.

El feroz animal felino fué muerto de un tiro de fusil.

La autopsia determinará si la anciana murió antes de que el gato le acometiese, ó si fueron los mordiscos del animal los que la ocasionaron la muerte.

Un niño eléctrico.

Se trata de un niño compuesto de lámparas eléctricas.

Si tenéis ocasión de pasar por Broadway, en Nueva York, veréis por las noches un gigantesco cartel de réclame luminosa que representa un niño que alternativamente llora y ríe.

Cuando ríe, abre la boca hasta su mayor desarrollo, que alcanza unos cuatro metros de largo, y cada lágrima que vierte tiene el tamaño de setenta y cinco metros.

El cartel tendrá, próximamente, la misma altura.

La cabeza del niño es de unos trece metros.

El cartel pesa 80 toneladas y contiene 4.050 lámparas eléctricas.

Inútil es añadir que éste es el cartel luminoso más grande que existe.

Los nombres de las calles en París.

El Municipio de París, convencido de los perjuicios que irroga al público el repetido cambio del nombre de las calles, para glorificar la persona de un político, un artista, un escritor, etc., ha decidido que los nombres de las personas que merecieron el honor de pasar á la posteridad, se den tan sólo á las calles nuevas.

De este modo, París conservará los viejos nombres de calles, como la del Pont aux Choux, la del Pas de la Mule, las del Mauvais Garcon, del Chatqui Peche y otras por el estilo, no teniendo nada que envidiar á Bruselas, donde todavía conserva su nombre la calle de la Montagne-aux Herbes-Potagéres.

El "inventor" de las patatas.

Francia celebrará dentro de pocos días el centenario de Parmentier, el agrónomo filántropo, al cual llaman los franceses el "inventor" de las patatas, porque durante su cautiverio, en la guerra de los Siete Años, pudo apreciar el valor alimenticio de la patata que servía de alimento á los cautivos, extendiéndola luego por todo el país, y defendiendo en numerosas publicaciones slas grandes condiciones de este tubérculo, de la familia de las solanáceas, que el rey Luis XIV tuvo que declarar flor de moda, haciendo que sus cortesanos la llevaran en el ojal.

Gracias á los grandes esfuerzos de Parmentier, actualmente se cultiva en Francia una superficie de 1.600.000 hectáreas de este preciado fruto, que tanta importancia tiene en la alimentación.

La Coruña: Imp. de La Voz de Galicia